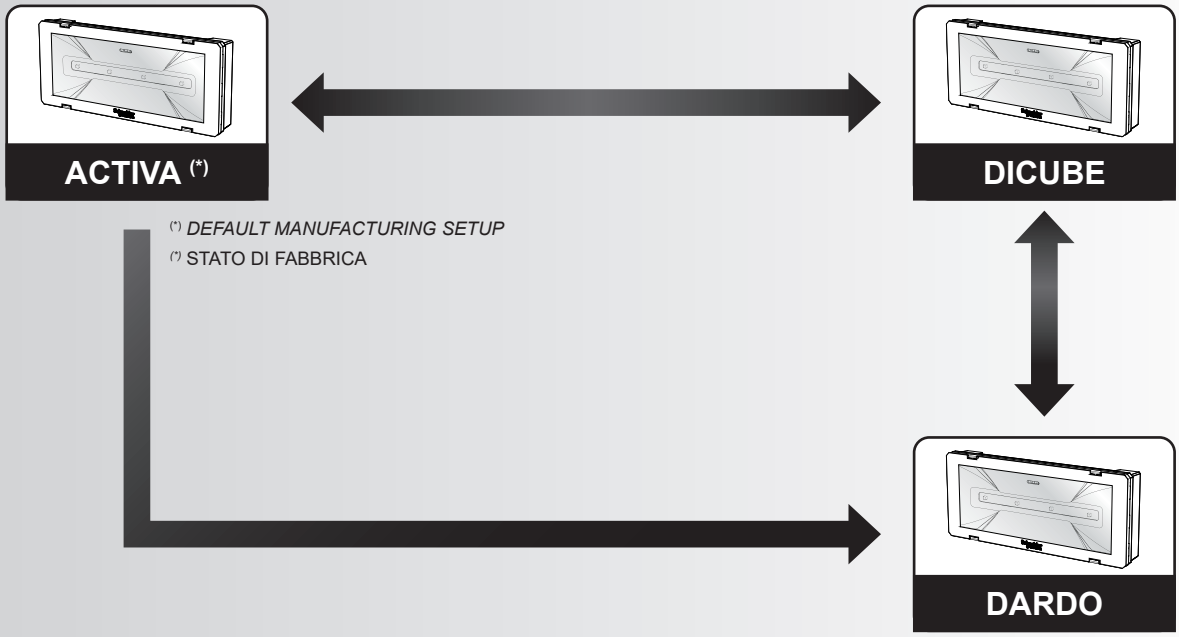
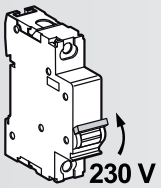
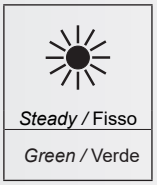
Operating statuses / Stati di funzionamento



(*) *DEFAULT MANUFACTURING SETUP*
(*) STATO DI FABBRICA

Switching from ACTIVA mode to DICUBE mode / Passaggio dalla modalità ACTIVA a DICUBE





- *For wiring the lamp to the SMART CONTROL+LINE CONTROL, see the relative DICUBE product manuals.*
- *Connect the DICUBE line to the +/- inputs of the lamp connector. DICUBE functionality is authomatically activated*

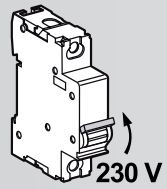
- Per il cablaggio della lampada alla centralina SMART CONTROL+LINE CONTROL vedere i manuali relativi al prodotti DICUBE.
- Collegare la linea DICUBE agli ingressi +/- del connettore della lampada. La funzionalità DICUBE viene acquisita automaticamente.

- *Launch the commissioning of the luminiares (see SMART CONTROL manual)*
- *Any previous operating states are reset.*

- Eseguire l'indirizzamento delle lampade (vedere manuale SMART CONTROL).
- Eventuali stati di funzionamento precedenti vengono resettati.

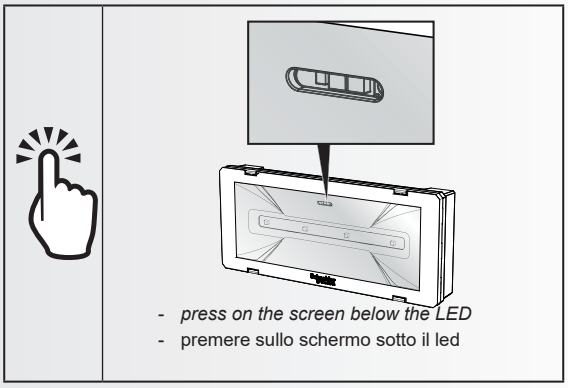
The maximum number of luminiares for each Dicube line is 64.
Ad ogni linea Dicube possono essere collegati al massimo 64 apparecchi

Switching from DICUBE mode to ACTIVA mode / Passaggio dalla modalità DICUBE a ACTIVA



Steady / Fisso
Green / Verde

Button position / **Posizione del pulsante**



■ *Disconnect the DICUBE control unit and connect the TBS (if provided on the system).*
■ Scollegare la centralina DICUBE e collegare il TBS (se previsto sull'impianto).

15 -20 sec. = 10 sec. *Flashing* / Lampeggiante, *Green* / Verde → 5 sec. *Steady* / Fisso, *Green* / Verde → 5 sec. *Flashing* / Lampeggiante, *Green* / Verde → *Steady* / Fisso, *Green* / Verde

■ *Release the button as the green led start the second flash between 15 and 20 seconds.*
■ Rilasciare pulsante quando il led verde inizia il secondo lampeggio tra 15 e 20 secondi.

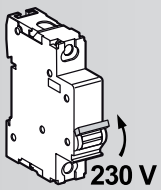
Do not press the button again after release but wait for the green flashing to stop because otherwise the switching from DICUBE to ACTIVA is canceled.

The switching from DICUBE to ACTIVA, and vice versa, completely reset the lamp (including the signaling of faults).

Non ripremere il pulsante dopo il rilascio ma attendere la fine del lampeggio verde COMPLETAMENTE perché altrimenti si annulla il passaggio da DICUBE a ACTIVA.

Il passaggio da DICUBE a ACTIVA, e viceversa, resettano completamente la lampada (compresa la segnalazione dei guasti).

Switching from DICUBE mode to DARDO mode and viceversa / Passaggio dalla modalità DICUBE a DARDO e viceversa



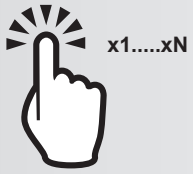
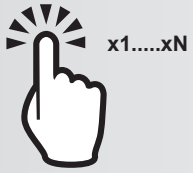
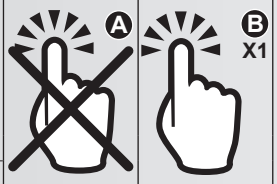
Steady / Fisso
Green / Verde

→ 25-30 sec. →

Steady / Fisso

Green-Red/Amber Verde-Rosso/Ambra	*DICUBE → DARDO*
Green / Verde	*DARDO → DICUBE*

DARDO mode addressing / Indirizzamento in modalità DARDO

1	*Steady* / Fisso *Green-Red/Amber* Verde-Rosso/Ambra		Push the button to program the tens digit of the Dardo mode. Eseguire una singola pressione sul pulsante per procedere con la programmazione del valore delle decine Dardo.
2	○ *Off* / Spento		*The LED switches off and the lamp is ready to receive the numerical value of the tens digit for the Dardo mode.* *Do not press it to set a value of 0.* *Each time you press the button, the green LED lights up and value of the Dardo mode tens digit increases.* Il LED si spegne e la lampada è pronta a recepire il valore numerico delle decine Dardo. Non effettuare nessuna pressione per ottenere il valore 0. Ad ogni pressione del pulsante il LED verde si illumina ed avviene un incremento del valore delle decine Dardo
3	*If you do not carry out any operation for more than 5 seconds, the LED becomes red/amber and the lamp is ready to receive the value of the units digit for the Dardo mode.* Se non si agisce sulla lampada per un tempo maggiore ai 5 secondi il LED diventa rosso/ambra e la lampada è pronta a recepire il valore delle unità Dardo.		
4	*Steady* / Fisso *Red/Amber* Rosso/Ambra		*Press the button to program the units digit of the Dardo mode.* Eseguire una singola pressione sul pulsante per procedere con la programmazione del valore delle unità Dardo.
5	○ *Off* / Spento		*The LED switches off and the lamp is ready to receive the numerical value of the Dardo mode units digit.* *Do not press it to set a value of 0.* *Each time you press the button, the green LED lights up and the value of the Dardo mode units digit increases.* Il LED si spegne e la lampada è pronta a recepire il valore numerico delle unità Dardo. Non effettuare nessuna pressione per ottenere il valore 0. Ad ogni pressione del pulsante il LED verde si illumina ed avviene un incremento del valore delle unità Dardo.
6	*Steady* / Fisso *Green-Red/Amber* Verde-Rosso/Ambra		*A. If you do not carry out any operation for more than 5 seconds, the lamp indicates the set values with an equivalent number of flashes of the green (tens) and red/amber (units) LEDs.* *B. If you press the button once within 5 seconds, you return to point 1.* A. Se non si agisce sulla lampada per un tempo maggiore ai 5 secondi la lampada segnala i valori programmati con un numero equivalente di lampeggi del LED verde (decine) e rosso/ambra (unità). B. Se si agisce sulla lampada entro i 5 secondi premendo il pulsante per una volta si torna al punto 1.
7	Fisso / *Steady* Verde / *Green*	Lampada programmata. *The lamp is programmed.*	

In Dardo mode:

- *the test using the button on the front is not enabled*
- *laser functions are not enabled*
- *the flashing green-red/amber LED indication is not provided for tests that are not carried out*
- *the VLDP reading function is enabled.*

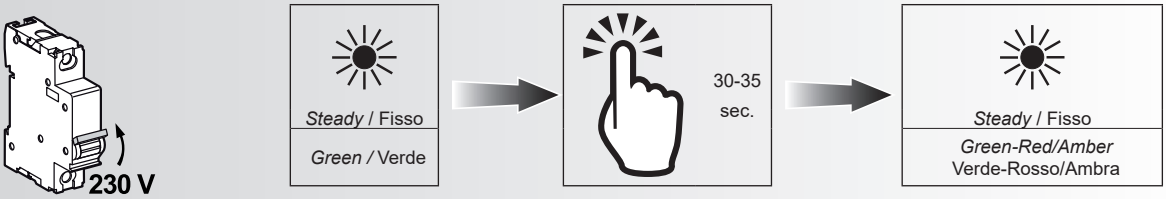
In modalità Dardo:

- non è abilitato il test da tasto frontale;
- non sono abilitate le funzioni Laser;
- non è fornita l'indicazione del LED verde-rosso/ambra lampeggiante per test non effettuati;
- la funzione di lettura VLDP è abilitata.

	2÷10 sec.	*Flashing* / Lampeggiante *Green* / Verde	*If the lamp is in Dardo mode and in an emergency, the REST-Mode function is activated.* Se lampada è in modalità Dardo ed è in emergenza si attiva la funzione REST-Mode.
	10÷15 sec.	*Steady* / Fisso *Green* / Verde	*No function.* Nessuna funzione.
	15-20 sec.	*Flashing* / Lampeggiante *Green* / Verde	*Address change mode.* *Function only active if the lamp is in Dardo mode.* Modalità cambio indirizzo. Funzione attiva solo se lampada è in modalità Dardo.
	20-25 sec.	*Steady* / Fisso *Green* / Verde	*Switching from Dardo to Dicube.* *When the green LED starts flashing, release the button* Passaggio da Dardo a Dicube. Quando inizia a lampeggiare il LED verde rilasciare il pulsante.
	25-30 sec.	*Steady* / Fisso *Green-Red/Amber* Verde-Rosso/Ambra	*Switching from Dicube to Dardo mode.* *The signal remains active until addressing has been completed.* *Passaggio da Dicube a Dardo.* *La segnalazione rimane attiva fino all'indirizzamento.*

Switching from ACTIVA mode to DARDO mode / Passaggio dalla modalità ACTIVA a DARDO

- *Disconnect the TBS (if it's installed on the system)*
- Scollegare il TBS (se installato sull'impianto).



The number of lamps max. connected to the Dardo line are 100 per line.

Il numero di lampade max. collegate alla linea Dardo sono 100 per linea.

DARDO mode addressing / Indirizzamento in modalità DARDO

1	*Steady* / Fisso *Green-Red/Amber* Verde-Rosso/Ambra		*Push the button to program the tens digit of the Dardo mode.* Eseguire una singola pressione sul pulsante per procedere con la programmazione del valore delle decine Dardo.
2	*Off* / Spento		*The LED switches off and the lamp is ready to receive the numerical value of the tens digit for the Dardo mode.* *Do not press it to set a value of 0.* *Each time you press the button, the green LED lights up and value of the Dardo mode tens digit increases.* Il LED si spegne e la lampada è pronta a recepire il valore numerico delle decine Dardo. Non effettuare nessuna pressione per ottenere il valore 0. Ad ogni pressione del pulsante il LED verde si illumina ed avviene un incremento del valore delle decine Dardo.
3	*If you do not carry out any operation for more than 5 seconds, the LED becomes red/amber and the lamp is ready to receive the value of the units digit for the Dardo mode.* Se non si agisce sulla lampada per un tempo maggiore ai 5 secondi il LED diventa rosso/ambra e la lampada è pronta a recepire il valore delle unità Dardo		
4	Fisso / *Steady* Rosso / Ambra *Red / Amber*		Eseguire una singola pressione sul pulsante per procedere con la programmazione del valore delle unità Dardo. *Press the button to program the units digit of the Dardo mode.*
5	*Off* / Spento		*The LED switches off and the lamp is ready to receive the numerical value of the Dardo mode units digit.* *Do not press it to set a value of 0.* *Each time you press the button, the green LED lights up and the value of the Dardo mode units digit increases..* Il LED si spegne e la lampada è pronta a recepire il valore numerico delle unità Dardo. Non effettuare nessuna pressione per ottenere il valore 0. Ad ogni pressione del pulsante il LED verde si illumina ed avviene un incremento del valore delle unità Dardo.
6	*Steady* / Fisso *Green-Red/Amber* Verde-Rosso/Ambra		*A. If you do not carry out any operation for more than 5 seconds, the lamp indicates the set values with an equivalent number of flashes of the green (tens) and red/ amber (units) LEDs.* *B. If you press the button once within 5 seconds, you return to point 1.* A. Se non si agisce sulla lampada per un tempo maggiore ai 5 secondi la lampada segnala i valori programmati con un numero equivalente di lampeggi del LED verde (decine) e rosso/ambra (unità). B. Se si agisce sulla lampada entro i 5 secondi premendo il pulsante per una volta si torna al punto 1.
7	*Steady* / Fisso *Green* / Verde	*The lamp is programmed.* Lampada programmata.	

In Dardo mode:

- *the test using the button on the front is not enabled*
- *laser functions are not enabled*
- *the flashing green-red/amber LED indication is not provided for tests that are not carried out*
- *the VLDP reading function is enabled.*

In Dardo mode:

- non è abilitato il test da tasto frontale;
- non sono abilitate le funzioni Laser;
- non è fornita l'indicazione del LED verde-rosso/ambra lampeggiante per test non effettuati;
- la funzione di lettura VLDP è abilitata.

	2÷10 sec.	*Flashing* / Lampeggiante *Green* / Verde	*If the lamp is in Dardo mode and in an emergency, the REST-Mode function is activated.* Se lampada è in modalità Dardo ed è in emergenza si attiva la funzione REST-Mode.
	10÷15 sec.	*Steady* / Fisso Verde / Green	*No function.* Nessuna funzione.
	15-20 sec.	Lampeggiante / *Flashing* Verde / Green	*Address change mode.* *Function only active if the lamp is in Dardo mode.* Modalità cambio indirizzo. Funzione attiva solo se lampada è in modalità Dardo
	20-25 sec.	*Steady* / Fisso Verde / Green	*No function.* Nessuna funzione.

It is not possible to switch from DARDO to ACTIVA. It is necessary to first switch from DARDO to DICUBE and from DICUBE to ACTIVA.

Non è possibile il passaggio inverso da DARDO a ACTIVA. É necessario passare prima da DARDO a DICUBE e da DICUBE a ACTIVA.

IST004120-Ed.00-03/2021

Schneider Electric Industries SAS
35 Rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison (France)
Tél : +33 (0)1 41 29 70 00
Fax : +33 (0)1 41 29 71 00
http://www.schneider-electric.com